

**Circular Anual da Escola Alemã de Lisboa
Ano letivo 2017/2018**

A presente Circular contém informações importantes sobre a Escola Alemã de Lisboa e a sua dependência do Estoril, sendo, por esse motivo, imprescindível a sua leitura atenta. Pede-se o favor de confirmar a respetiva tomada de conhecimento no ato da (re)inscrição.

1. Calendário para o ano letivo de 2017/2018

1.1. Início das aulas

Lisboa

Jardim de Infância, Pré-Primária, Primária 2º, 3º e 4º ano

Liceu 5º a, b, c – 12º ano:

Liceu Turma 5s:

Jardim de Infância (1ª Inscrição):

Primária 1º ano – Festa de ingresso no Auditório:

04.09.2017 – 08:00 horas

05.09.2017 – 10:00 horas

05.09.2017 – 08:00 horas

06.09.2017 – 10:00 horas

Estoril

Jardim de Infância, Pré-Primária

Primária 2º e 3º ano:

Jardim de Infância (1ª Inscrição):

Primária 1º ano – Festa de ingresso:

04.09.2017 – 08:30 horas

04.09.2017 – 09:00 horas

05.09.2017 – 08:30 horas

05.09.2017 – 10:00 horas

1.2. Férias, feriados e dias livres

18.09.2017

Dia Pedagógico

05.10.2017

Feriado Nacional

Implantação da República

06.10.2017

Ponte*

30.10.2017 – 03.11.2017

FÉRIAS DE OUTONO

01.12.2017

Feriado Nacional

Restauração da Independência

08.12.2017

Feriado Nacional

Imaculada Conceição

22.12.2017 – 05.01.2018

FÉRIAS DE NATAL

12.02.2018 – 16.02.2018

FÉRIAS DE CARNAVAL

26.03.2018 – 06.04.2018

FÉRIAS DA PÁSCOA

25.04.2018

Feriado Nacional

Dia da Liberdade

01.05.2018

Feriado Nacional

Dia do Trabalhador

31.05.2018

Feriado Nacional

Corpo de Deus

01.06.2018

Ponte

13.06.2018

Feriado Municipal

Santo António

09.07.2018 – 31.08.2018

FÉRIAS DE VERÃO

***Nota:** No dia **03.10.2017**, “Dia da Unidade Alemã”, irá realizar-se um **Dia Temático**, não havendo interrupção letiva!

Na semana em que decorrem as provas orais do Abitur, por motivos de organização, poderão ocorrer alterações da atividade letiva, as quais serão comunicadas atempadamente.

No último dia de aulas antes das férias de Natal, carnaval e verão, as atividades escolares terminam após o 6º tempo. As atividades no Jardim de Infância e na Escola Primária decorrem normalmente.

1.3. Entrega dos certificados

1º semestre: 26.01.2018

2º semestre: 06.07.2018

1.4. Dia de atendimento aos Pais

O dia de atendimento aos Pais está previsto para as semanas perto da entrega dos certificados (1º semestre). Todos os pais receberão atempadamente o respetivo convite. Nas Escolas Primárias de Lisboa e do Estoril, irão realizar-se reuniões obrigatórias com os Pais das turmas do 1º e 2º ano. As datas irão ser combinadas individualmente com os Diretores de Turma, os Pais ainda receberão uma informação em separado.

1.5. Horário escolar base de segunda a sexta-feira – sujeito a eventuais alterações**NÃO DISPENSA A CONSULTA DOS HORÁRIOS PRÓPRIOS DE CADA TURMA****Jardim de Infância****Lisboa:** 08h00 – 16h00**Estoril:** 08h30 – 16h30**Primária de Lisboa:**

1º tempo 08h00 – 08h45

2º tempo 08h45 – 09h30

Intervalo (20 min.)

3º tempo 09h50 – 10h35

4º tempo 10h35 – 11h20

Intervalo (10 min.)

5º tempo 11h30 – 12h15

6º tempo 12h15 – 13h00

Intervalo (15 min.)

7º tempo 13h15 – 14h00

Intervalo (20 min.)

8º tempo 14h20 – 15h05

Intervalo (5 min.)

9º tempo 15h10 – 15h55

Primária do Estoril:

1º tempo 08h30 – 09h15

2º tempo 09h15 – 10h00

Intervalo (20 min.)

3º tempo 10h20 – 11h05

4º tempo 11h05 – 11h50

Intervalo (20 min.)

5º tempo 12h10 – 12h55

6º tempo 12h55 - 13h40 (apenas 3º ano)

Atividades da tarde: até às 16h30

Prolongamento da tarde: 16h30 – 17h30

Liceu:

1º tempo 08h00 – 08h45

2º tempo 08h45 – 09h30

Intervalo (20 min.)

3º tempo 09h50 – 10h35

4º tempo 10h35 – 11h20

Intervalo (20 min.)

5º tempo 11h40 – 12h25

6º tempo 12h30 – 13h15

7º tempo 13h30 – 14h15

8º tempo 14h20 – 15h05

Intervalo (5 min.)

9º tempo 15h10 – 15h55

Aulas à tarde:

2ª-f.: 7º-12º ano / Equiv. 6º ano / Aulas de Apoio 5º a, b, c

3ª-f.: 5s, 6º, 8º-12º ano / Equiv. 5º ano / Aulas de Apoio 7º ano

4ª-f.: AG Blocos I & II

5ª-f.: 5º-7º, 10º-12º / Equiv. 8º+DaF / Aul. de Apoio 8º, 9º ano

6ª-f.: 10º-12º ano / DaF 9º ano / Aulas de Apoio 6º, 8º, 9º ano

Apenas Liceu à 4ª feira:

AG Bloco 1 14h00-15h30

AG Bloco 2 15h40-17h10

Os horários das aulas suplementares em português nas classes 10, 11 e 12 serão anunciados no início do ano letivo.

2. Inscrições e reinscrições

2.1. Inscrição de novos alunos

A inscrição de novos alunos carece da autorização do Diretor da Escola e pode ser efetuada em qualquer data, a taxa de inscrição é de **750,00 €**, independentemente do nível escola para que é efetuada a inscrição, e é devida no ato da mesma.

Essa importância não será reembolsada em caso de desistência.

O processo de inscrição só estará efetivo após liquidação da respetiva taxa.

2.2. Reinscrição

Os impressos para a reinscrição, devidamente preenchidos e assinados pelo Encarregado de Educação, têm de ser enviadas por e-mail (secretariaalunos@dsslissabon.com) ou entregues pessoalmente na Secretaria de Alunos de acordo com as condições publicadas num e-mail em separado, até ao dia **30 de junho de 2017**. A partir dessa data, é devida uma taxa de 50,00 € por cada reinscrição, a pagar no ato da mesma.

2.3. Curso Preparatório de Língua Alemã

As inscrições são efetuadas na Secretaria de Alunos. O preço do curso é de **450,00 €** devido no ato da inscrição. Este valor não é reembolsável, mesmo em caso de desistência do aluno.

2.4. Disciplinas suplementares em português (10º-12º ano)

As inscrições para as disciplinas suplementares em português devem efetuar-se dentro do mesmo período em que decorre, as reinscrições para o ano lectivo seguinte. Os respectivos cursos apenas se realizam com um **número mínimo de oito alunos inscritos**, respectivamente. O preço é de **45,00 € por disciplina e por mês** (450,00 €/ ano) e é facturado ao trimestre. A inscrição é válida para todo o ano lectivo, mesmo em caso de não comparência ou posterior desistência é devido o valor integral anual.

2.5. Atividades Extracurriculares

Brochura com informações e preços disponível durante o mês de junho de 2017, inscrições a efetuar na Secretaria de Alunos / Secretaria do Estoril (Estoril@dsslissabon.com).

2.6. Anulações / Alterações (Atividades Extracurriculares / Prolongamento da Tarde)

As anulações ou alterações de inscrições nas Atividades Extracurriculares e Prolongamento da Tarde deverão ser apresentadas por escrito na Secretaria de Alunos até ao prazo de 2 semanas antes do início de cada trimestre. As ausências de alunos por períodos prolongados não conferem o direito de reembolso das Atividades Extracurriculares e do Prolongamento da Tarde relativos ao respetivo período, conforme consta do Regulamento da Escola.

2.7. Alunos assistentes

A frequência da Escola Alemã de Lisboa por alunos assistentes requer a autorização prévia da Direção da Escola. A admissão para mais de um dia pressupõe o pagamento de uma taxa de inscrição e da propina proporcionalmente ao tempo da frequência. Para mais informações contactar a Secretaria de Alunos.

3. Cantina

3.1. A Escola Alemã de Lisboa dispõe de Cantina e de Cafeteria (Lisboa). Em Lisboa e no Estoril, os alunos poderão usufruir do almoço contra pagamento de:

- senhas [adquiridas na Cantina/Cafeteria (Liceu) em Lisboa ou na Secretaria do Estoril] ou por
- inscrição vinculativa (Jardim de Infância e Escola Primária) na Secretaria de Alunos / Secretaria do Estoril.

3.2. A inscrição é anual, faturada em três prestações. **Alterações/Anulações** devem ocorrer **até 2 semanas antes do final de cada trimestre**.

3.3. O reembolso dos almoços é efetuado apenas em caso de períodos de ausência prolongada (> 5 dias) **com aviso prévio de uma semana**.

3.4. As ementas semanais estão disponíveis no *site* da EAL.

4. Tabela de preços 2017/2018

Lisboa	Propina ensino curricular valor mensal (10 meses)	Prolongamento valor mensal (10 meses) 5 dias/semana ^{2,3}	Prolongamento valor mensal (10 meses) 2 dias/semana ^{2,3}	Refeições valor mensal (10 meses)
Jardim de Infância	2 ^{af} -6 ^{af} 8h00-16h00/17h00 € 615,00 ¹	2 ^{af} -6 ^{af} 17h00-18h30 € 76,50	2 ^{af} -6 ^{af} 17h00-18h30 € 46,00	€ 73,80
Ensino Primário 1 ^o -4 ^o ano	2 ^{af} -6 ^{af} 8h00-15h55/16h30 € 623,00 ¹	2 ^{af} -6 ^{af} 16h30-18h30 € 76,50	2 ^{af} -6 ^{af} 16h30-18h30 € 46,00	€ 73,80
Liceu 5 ^o -9 ^o ano	€ 603,00	-	-	-
Liceu 10 ^o -12 ^o ano	€ 609,00			

¹Inclui lanche (manhã: fruta; tarde: lanche completo)

²Prolongamento avulso € 12/dia

³Taxa prolongamento após 18h30 € 20/dia

Estoril	Propina ensino curricular valor mensal (10 meses)	Prolongamento valor mensal (10 meses) 5 dias/semana ^{2,3}	Refeições valor mensal (10 meses)
Jardim de Infância	2 ^{af} -6 ^{af} 8h30-16h30 € 690,00	2 ^{af} -6 ^{af} 16h30-17h30 € 45,00	€ 79,20
Ensino Primário 1 ^o -3 ^o ano	2 ^{af} -6 ^{af} 8h30-16h30 € 698,00	2 ^{af} -6 ^{af} 16h30-17h30 € 45,00	€ 79,20

¹Inclui lanche (manhã: fruta; tarde: lanche completo)

²Prolongamento avulso € 7/dia

³Taxa prolongamento após 17h30 € 20/dia

Refeições:

Refeição Lisboa (valor avulso, todas as valências)	€ 5,00
Refeição Estoril (valor avulso, todas as valências)	€ 6,00

- Todas as faturas são enviadas por e-mail.
- É obrigatório o pagamento integral da prestação correspondente ao mês em que a admissão / a saída do aluno se concretizar.
- As ausências dos alunos por períodos prolongados não conferem o direito de reembolso da propina e de todos os restantes serviços do respetivo período, conforme consta do Regulamento da Escola.

5. Condições de Pagamento

5.1. As faturas escolares são cobradas em três prestações

Prazos de Pagamento:	1 ^a Fatura	01.10.2017 até 20.10.2017 (1/3 prestação anual)
	2 ^a Fatura	01.01.2018 até 20.01.2018 (1/3 prestação anual)
	3 ^a Fatura	01.04.2018 até 20.04.2018 (1/3 prestação anual)

O pagamento pode ser efetuado:

- nas Caixas Multibanco (até à data de pagamento prevista em 5.1.);
- através de "Multibanco", na Escola Alemã de Lisboa e na dependência do Estoril;
- através de cheque emitido à Escola Alemã de Lisboa, quer se trate de alunos de Lisboa ou do Estoril.
- através de vales de Ensino/Infância/Cheque Creche/Estudante; para mais informações, contactar a Tesouraria;
- por transferência bancária para qualquer um dos bancos abaixo indicados com informação obrigatória à EAL sobre dados de transferência*:
 - N^o Conta: 905763; IBAN: PT50 0033 0000 00000905763 77 (Millennium BCP)
 - N^o Conta: 60010070; IBAN: DE37 6001 0070 09515037 06; BIC: PBNKDEFF (Postbank)

*Enviar sempre comprovativo de transferência bancária para: caixa@dslissabon.com

5.2. Atrasos de Pagamento

Em conformidade com o Regulamento Interno, é emitido o 1º Aviso findo o respetivo prazo de pagamento, com o 2º Aviso acresce uma **penalidade** de **30€/aluno** por falta de pagamento e com o 3º Aviso acrescem **100 €/aluno** relativamente à penalidade anterior. Os 1ºs Avisos são emitidos a 23 de outubro/janeiro/abril, os 2ºs Avisos são emitidos a 6 de novembro/fevereiro e 7 de maio e os 3ºs Avisos são emitidos a 20 de novembro/fevereiro e 21 de maio, respetivamente, ou nos dias úteis imediatamente a seguir se se tratar de fins de semana ou feriados.

Após a data limite indicada no 3º aviso:

- A Escola reserva-se o direito de proceder de acordo com o estipulado no Regulamento Escolar, excluindo o respetivo aluno da frequência da Escola.
- A entrega dos certificados e a reinscrição só serão possíveis após liquidação dos valores em dívida. Para os alunos do 12º ano os valores em aberto terão de ser regularizados até à véspera da entrega do diploma "Abitur".
- Viagens de turma: Caso haja uma desistência de um aluno na participação na viagem, o encarregado de educação é responsável pelo pagamento de todas as despesas que tenham sido efetuadas por conta do aluno.

5.3. Preços sujeitos a alteração

O Conselho de Administração da Associação da Escola Alemã de Lisboa reserva-se o direito de atualizar, durante o ano letivo, os preços estabelecidos nesta Circular Anual, se tal for necessário devido a motivos imprevistos.

6. Redução de Propinas

6.1. Para Irmãos

- Uma vez que se trata de um apoio social às famílias, apenas é concedida quando as propinas não sejam total ou parcialmente reembolsadas pela entidade patronal ou por outras pessoas ou instituições;
- A Redução para Irmãos só pode ser requerida juntamente com a inscrição de novos alunos ou no ato da reinscrição;
- A Redução para Irmãos tem de ser requerida por escrito todos os anos, juntamente com a reinscrição;
- A Redução para Irmãos só será concedida a irmãos que vivam no mesmo agregado familiar;
- A Redução para Irmãos não será concedida se usufruir de redução extraordinária (6.2) ou bolsas de estudo.
- Valor da redução de propinas: 10% para o 2º filho, 25% para o 3º filho, 40% para o 4º filho e seguintes.

Nota: os descontos incidem sobre os irmãos mais velhos. Ex.: numa família com 3 irmãos, ao mais velho é atribuído 25% de desconto, ao do meio 10% e ao mais novo 0%.

6.2. Redução extraordinária

A redução extraordinária de propinas é feita mediante requerimento específico e avaliação e eventual aprovação pelo Conselho de Administração da EAL após apresentação do requerimento. Os impressos para requerimento e o Regulamento para atribuição de redução extraordinária de propinas da EAL estão disponíveis em <http://dslissabon.com/pt-pt/informacoes/downloads> ou poderão ser adquiridos na Secretaria de Alunos. Os requerimentos e respetiva documentação necessária deverão ser enviados para pedidosapoio@dslissabon.com.

7. Transporte escolar (2017/2018)

7.1. As linhas de transporte escolar são as seguintes:

Lisboa		I/V/mês	I+V/mês	Senha
L 1	Lisboa	77,20 €	140,30 €	5,40 €
L 3 A	Torre, Cascais	87,80 €	159,70 €	6,10 €
L 3 B	Malveira da Serra, Birre	87,80 €	159,70 €	6,10 €
L 4	Estoril, Monte Estoril	75,50 €	140,30 €	5,20 €
L 5	Carcavelos, Oeiras	73,20 €	133,20 €	5,10 €

Nota importante: A realização de qualquer uma destas linhas/qualquer paragem fica condicionada ao número de inscrições. Eventual suspensão de linhas será comunicada findo o período de inscrições após avaliação do número de alunos inscritos.

7.2. Os itinerários estão à disposição na Secretaria de Alunos e em www.ealisboa.com.

7.3. Horário de saída de Lisboa

	2ª-feira	3ª-feira	4ª-feira	5ª-feira	6ª-feira
Almoço	13h30	13h30	13h30	13h30	13h50
Tarde	16h05	16h05	17h15	16h05	16h05

7.4. A inscrição no transporte escolar efetua-se com a matrícula do aluno e é vinculativa para todo o ano letivo (10 meses). Também válido para alunos do 12º ano. Para alunos até ao 10º ano tem de ser preenchida uma declaração pelo Encarregado de Educação, autorizando o seu Educando a sair do autocarro sem acompanhamento.

Casos especiais de desistência aceites: anulação da matrícula ou mudança de residência comprovada.

O transporte escolar será cobrado juntamente com a fatura escolar (1ª prestação = 4 meses, 2ª prestação = 3 meses, 3ª prestação = 3 meses). Inscrição no decurso do ano letivo: O transporte será faturado a partir do mês em que a inscrição é efetivada.

7.5. A Escola não é obrigada a fornecer transporte alternativo nem a reembolsar os respetivos custos, se o aluno não utilizar o autocarro para o qual está inscrito ou se, por motivo de força maior, os autocarros faltarem.

7.6. As viagens isoladas serão debitadas juntamente com a fatura da Escola. Para os alunos do Jardim de Infância e da Primária, bem como do Liceu, desde que não tenham autorização para sair do recinto escolar, estas viagens requerem sempre uma autorização prévia, por escrito, por parte do Encarregado de Educação.

7.7. É o dever dos alunos:

- trazer consigo o cartão de aluno e apresentá-lo aos vigilantes sempre que solicitado;
- observar o Regulamento do Transporte Escolar;
- seguir as instruções dos vigilantes.

7.8. No caso de infrações contra o Regulamento de Transporte pode ser aplicado um castigo escolar ou o aluno pode ser proibido de utilizar temporária ou definitivamente os transportes escolares. A fatura com os custos referentes a danos causados aos autocarros será apresentada ao Encarregado de Educação.

8. Cacifos

É atribuído um cacifo aos alunos no início do ano letivo. Para isso, deverá ser entregue o respetivo formulário de requisição, devidamente preenchido e no qual o Encarregado de Educação confirma ter tomado conhecimento do respetivo Regulamento em vigor. A chave deverá ser devolvida na Secretaria de Alunos até ao penúltimo dia letivo do ano escolar.

As requisições de cacifos para instrumentos de música deverão ser autorizadas pelo Coordenador da disciplina de Música e requerem o pagamento de uma caução no valor de 35,00 €, que será devolvida após a devolução da chave.

Em caso de perda da chave, a mesma deverá ser substituída contra o pagamento do valor de 27,50 €, acrescido do IVA à taxa legal em vigor.

9. Diversos

9.1. Horário de funcionamento dos Serviços Administrativos:

Lisboa

Secretaria Alunos:	2. ^a a 6. ^a -f.	8h00 – 15h00h	secretariaalunos@dslissabon.com
Secretaria Direção:	2. ^a a 6. ^a -f.	8h00 – 12h00 e 13h00 – 15h00	direccao@dslissabon.com
Tesouraria:	2. ^a a 6. ^a -f.	8h00 – 13h00	caixa@dslissabon.com

Estoril

Secretaria e Tesouraria:	2. ^a a 6. ^a -f.	8h30 – 14h30	estoril@dslissabon.com
--------------------------	---------------------------------------	--------------	------------------------

9.2. Médico escolar

Volker Dieudonné volker.dieudonne@dslissabon.com

Lisboa:	4. ^a e 5. ^a feira	08h00 – 09h30
	6. ^a -feira	08h00 – 09h00
Estoril:	Uma vez no final do mês	09h00 – 13h00

9.3. Posto médico (Lisboa)

Diariamente no gabinete do Médico Escolar, das 08.00-17.00 horas.

Os Encarregados de Educação devem informar a Enfermaria ou o Médico Escolar sobre quaisquer alterações do estado de saúde do seu educando, bem como a necessidade de o mesmo tomar medicamentos.

9.4. Psicóloga escolar (Lisboa)

Patricia Poppe patricia.poppe@dslissabon.com
 (mediante marcação) 2.^a, 4.^a e 6.^a-f. 08h00-13h20

9.5. Pedagoga social (Lisboa)

Primária: Patrícia Ciraci (mediante marcação) patrizia.ciraci@dslissabon.com
 Liceu: Tanja Illgen (mediante marcação) tanja.illgen@dslissabon.com

9.6. Seguro escolar

Acidentes pessoais: Cobertura das despesas de tratamento até 10.000 €. Para mais informações consulte o nosso *site* (Informações).

9.7. Cartão de aluno

Cada aluno recebe um cartão de aluno eletrónico renovável de três em três anos. Substituição em caso de extravio: 10,00 €. É favor consultar o respetivo regulamento em www.ealisboa.com.

9.8. Perdidos e achados

Os objetos de valor encontrados devem ser entregues e levantados na Secretaria de Alunos. Peças de roupa e outros objetos devem ser entregues nos Perdidos e Achados ou na Portaria. Os mesmos poderão ser levantados nos Perdidos e Achados durante o horário afixado. Passados três meses, as peças de roupa que não forem reclamadas serão doadas a uma instituição de solidariedade social. No que diz respeito aos Perdidos e Achados na Primária irá haver uma informação em separado.



10. Direção

Diretora:

Renate Matthias

direccao@dslissabon.com

1º Subdiretor:

Ralf Erdt

direccao@dslissabon.com

2ª Subdiretora e Diretora dos Estudos Portugueses:

Maria João Cordeiro

direccao@dslissabon.com

Diretora Escola Primária Lisboa e Estoril:

Dagmar Lucks

grundschule@dslissabon.com

Diretora Jardim de Infância Lisboa e Estoril:

Kerstin Wiens

kindergarten@dslissabon.com

Presidente Conselho de Administração:

Anita Hänsler

vorstand@dslissabon.com

Vice-Presidente Conselho de Administração:

André Rente

vorstand@dslissabon.com

Diretora Administrativa e Financeira:

Cristina Mata

cristina.mata@dslissabon.com